

Contents

FERNANDO GALVÁN JULIO CAÑERO SERRANO JOSÉ SANTIAGO FERNÁNDEZ VÁZQUEZ Cultural Studies and the Politics of (Mis)Representation	9
--	---

Section One: General Issues

JOSÉ MANUEL ESTÉVEZ SAÁ Anthropological vs Literary Impulse in the Framework of Cultural Representations	15
--	----

JÜRGEN SCHLAEGER Mis-Representing the City	25
---	----

Section Two: (Mis)Representation in the (Post)Colonial Context

FELICITY HAND The Amritsar Massacre or the Beginning of the End of the Raj	45
---	----

DORA SALES SALVADOR Forms, Representations and Voices: Cultural Liminality in Vikram Chandra's Fiction	57
--	----

JONATHAN P. A. SELL The Olive, the Arquebus, and the Lion: Some Thoughts on the Representation of Landscape in Sixteenth-Century Colonial Literature	75
---	----

GRAHAM KEITH GREGOR ENCARNA VIDAL RODRÍGUEZ 'Termon, from Terminus, the God of Boundaries': Brian Friel's <i>Translations</i> and the Remapping of Ireland	89
---	----

Section Three: (Mis)Representing Class, Gender and Sexuality

MELANIA TERRAZAS

- (Mis)Representing British Working Classes:
The Despicable (Mis)Use of Power of Vincent Penhale
in Percy Wyndham Lewis' *The Vulgar Streak* 103

CRISTINA SÁNCHEZ CARRETERO

- Popular Uses of Popular Culture: Power and Social
Class in Public Performances of Fictional Characters 111

CAMILA LOEW

- Miss Represented: Women at War Propaganda vs
Autobiographical Writing 123

ANA GARCÍA ARROYO

- Same-Sex Love in India: Images from Ancient,
Medieval and Modern Texts 135

Section Four: (Mis)Representing Race and Ethnicity

FRANCISCO A. LOMELÍ

- Remapping the Post-Barrio: Beyond Turf and Graffiti 145

JULIO CAÑERO SERRANO

- Politics of 'Chingando': Chicano Political
Misrepresentation in *Heart of Aztlán* and *Albuquerque* 157

MARÍA ANTONIA OLIVER-ROTGER

- (Mis)Representations of the Fetichized Chicano:
Guillermo Gómez-Peña's Work in the Context of
the Latino Backlash and the Global Spectacle of Identity 173

CARMEN FLYS

- Misrepresenting the Hard-Boiled Tradition: Community vs
Individualism in Contemporary Ethnic Detectives 183

CHRIS WEEDON Putting the Record Straight: Representing the Black Experience in Post-War Britain	201
---	-----

Section Five: (Mis)Representation in the Educational Context

MARÍA DUEÑAS Misrepresentations of Cultural Minorities and Controversial Social Issues in English as a Foreign Language Textbooks	217
---	-----

EDIA CRISTINA PINHO Princes and Frogs in the Land of Broken Promises: (Mis)Representations of Teaching and Teachers	231
---	-----

MERCEDES BENGOCHEA Some Considerations on Power and Mis-Representation in the Linguistic Debates and Educational Policies of the 80's in England and Wales	241
---	-----

CELIA ROBERTS Language Ideologies in Institutional Life: Turning Talk into Misrepresentation	253
--	-----

Annotated Bibliography

DAVID WALTON Cultural Studies: A Critical Bibliography of Some Recent Publications	269
--	-----